

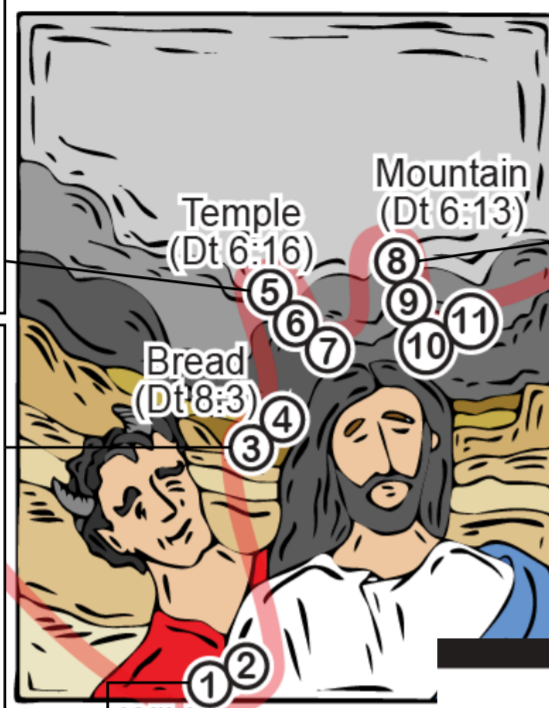
5 Τότε παραλαμβάνει αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς τὴν ἁγίαν πόλιν, καὶ ἔστησεν αὐτὸν ἐπὶ τὸ πτερύγιον τοῦ ἱεροῦ,  
6 καὶ λέγει αὐτῷ **Εἰ υἱὸς εἶ τοῦ θεοῦ, βάλε σεαυτὸν κάτω: γέγραπται γάρ ὅτι **Τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ ἐντελεῖται περὶ σοῦ καὶ ἐπὶ χειρῶν ἁρῶσίν σε, μὴ ποτε προσκώψης πρὸς λίθον τὸν πόδα σου.****  
7 ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς **Πάλιν γέγραπται **Οὐκ ἐκπειράσεις Κύριον τὸν θεόν σου.****

5 Then the devil took him into the holy city. He set him on the pinnacle of the temple,  
6 and said to him, "If you are the Son of God, throw yourself down, for it is written,  
**'He will give his angels charge concerning you,'** and, **'On their hands they will bear you up, So that you don't dash your foot against a stone.'**"  
7 Jesus said to him, "Again, it is written, **'You shall not test the Lord, your God.'**"

January 7th - **Matthew 4:1-11**

3 Καὶ προσελθὼν ὁ πειράζων εἶπεν αὐτῷ **Εἰ υἱὸς εἶ τοῦ θεοῦ, εἰπὸν ἵνα οἱ λίθοι οὗτοι ἄρτοι γένωνται.**  
4 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν **Γέγραπται **Οὐκ ἐπ' ἄρτῳ μόνῳ ζήσεται ὁ ἄνθρωπος, ἀλλ' ἐπὶ παντὶ ῥήματι ἐκπορευομένῳ διὰ στόματος θεοῦ.****

3 The tempter came and said to him, "If you are the Son of God, command that these stones become bread."  
4 But he answered, "It is written, **'Man shall not live by bread alone, but by every word that proceeds out of the mouth of God.'**"



Wilderness

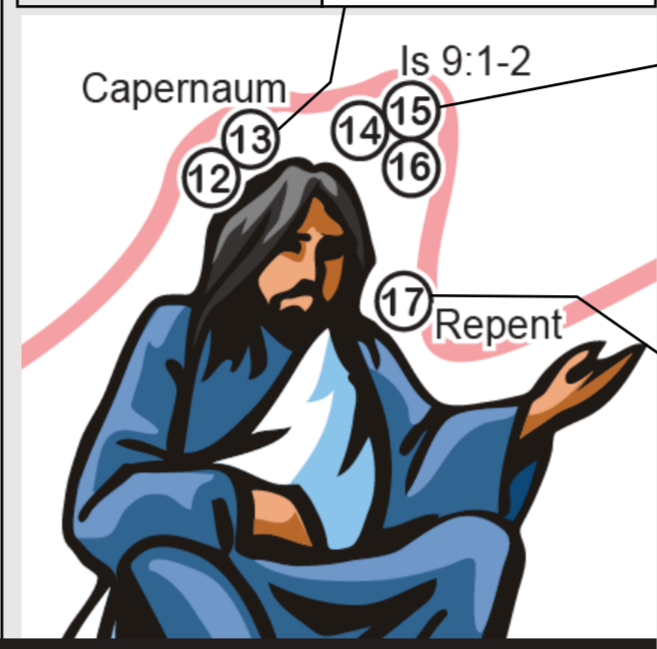
8 Ἐνθάδε πάλιν παραλαμβάνει αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς ὄρος ὑψηλὸν λίαν, καὶ δείκνυσιν αὐτῷ πάσας τὰς βασιλείας τοῦ κόσμου καὶ τὴν δόξαν αὐτῶν,  
9 καὶ εἶπεν αὐτῷ **Ταῦτά σοι πάντα δώσω, ἐὰν πεσὼν προσκυνήσῃς μοι.**  
10 τότε λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς **Ἔπαγε, Σατανᾶ· γέγραπται γάρ **Κύριον τὸν θεόν σου προσκυνήσεις καὶ αὐτῷ μόνῳ λατρεύσεις.****  
11 Τότε ἀφίησιν αὐτὸν ὁ διάβολος, καὶ ἰδοὺ ἄγγελοι προσήλθον καὶ διηκόνουν αὐτῷ.

8 Again, the devil took him to an exceedingly high mountain, and showed him all the kingdoms of the world, and their glory.  
9 He said to him, "I will give you all of these things, if you will fall down and worship me."  
10 Then Jesus said to him, "Get behind me, Satan! For it is written, **'You shall worship the Lord your God, and him only shall you serve.'**"  
11 Then the devil left him, and behold, angels came and ministered to him.

12 Ἀκούσας δὲ ὅτι Ἰωάννης παρεδόθη ἀνεχώρησεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν.  
13 καὶ καταλιπὼν τὴν Ναζαρά ἐλθὼν κατώκησεν εἰς Καφαρναοὺμ τὴν παραθαλασσίαν ἐν ὄρεισις Ζαβουλὼν καὶ Νεφθαλεὶμ·

12 Now when Jesus heard that John was delivered up, he withdrew into Galilee.  
13 Leaving Nazareth, he came and lived in Capernaum, which is by the sea, in the region of Zebulun and Naphtali,

January 8th - **Matthew 4:12-17**



14 ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ Ἰσαΐου τοῦ προφήτου λέγοντος  
15 **Ἡ Ζαβουλὼν καὶ γῆ Νεφθαλεὶμ, ὁδὸν θαλάσσης, πέραν τοῦ Ἰορδάνου, Γαλιλαία τῶν ἐθνῶν,**  
16 **ὁ λαὸς ὁ καθήμενος ἐν σκοτίᾳ φῶς εἶδεν μέγα, καὶ τοῖς καθημένοις ἐν χώρᾳ καὶ σκιᾷ θανάτου φῶς ἀνέτειλεν αὐτοῖς.**

14 that it might be fulfilled which was spoken through Isaiah the prophet, saying,  
15 **"The land of Zebulun and the land of Naphtali, Toward the sea, beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles,**  
16 **The people who sat in darkness saw a great light, To those who sat in the region and shadow of death, To them light has dawned."**

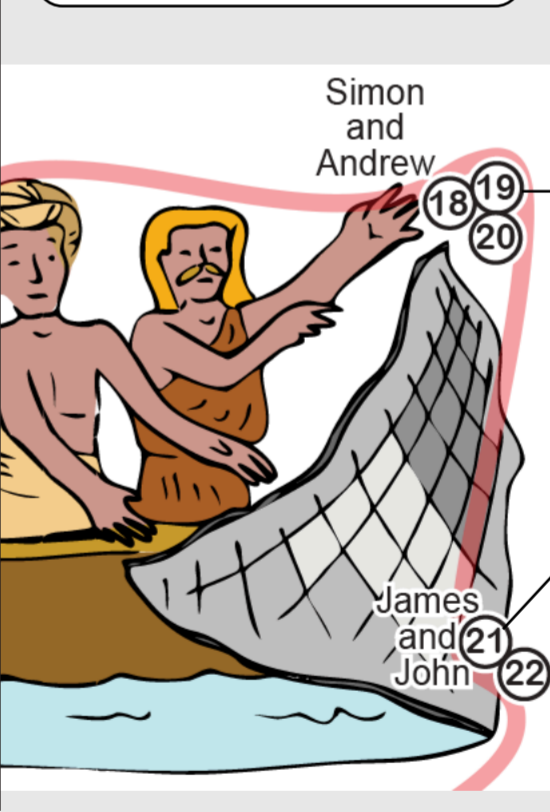
17 ἀπὸ τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς κηρῦσσειν καὶ λέγειν **Μετανοεῖτε, ἤγγικεν γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.**

17 From that time, Jesus began to preach, and to say, **"Repent! For the Kingdom of Heaven is at hand."**

**4:1-11 Temptation of Jesus**      **4:12-17 Jesus Begins to Preach**      **4 Beginning Ministry**



January 9th - **Matthew 4:18-25**



18 Περιπατῶν δὲ παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας εἶδεν δύο ἀδελφοὺς, Σίμωνα τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, βάλλοντας ἀμφίβληστρον εἰς τὴν θάλασσαν, ἦσαν γὰρ ἀλεεῖς.  
19 καὶ λέγει αὐτοῖς **Δεῦτε ὀπίσω μου, καὶ ποιήσω ὑμᾶς ἀλεεῖς ἀνθρώπων.**  
20 οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὰ δίκτυα ἠκολούθησαν αὐτῷ.

18 Walking by the sea of Galilee, he saw two brothers: Simon, who is called Peter, and Andrew, his brother, casting a net into the sea; for they were fishermen.  
19 He said to them, **"Come after me, and I will make you fishers for men."**  
20 They immediately left their nets and followed him.

21 Ἐπιβὰς ἐκεῖθεν εἶδεν ἄλλους δύο ἀδελφοὺς, Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ Ζεβεδαίου τοῦ πατρὸς αὐτῶν καταρτίζοντας τὰ δίκτυα αὐτῶν, καὶ ἐκάλεσεν αὐτούς.  
22 οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὸ πλοῖον καὶ τὸν πατέρα αὐτῶν ἠκολούθησαν αὐτῷ.

21 Going on from there, he saw two other brothers, James the son of Zebedee, and John his brother, in the boat with Zebedee their father, mending their nets. He called them.  
22 They immediately left the boat and their father, and followed him.

23 Ἰησοῦς περιήγεν ἐν ὅλῃ τῇ Γαλιλαίᾳ, διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν καὶ κηρῦσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας καὶ θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ.  
24 καὶ ἀπήλθεν ἡ ἀκοὴ αὐτοῦ εἰς ὅλην τὴν Συρίαν· καὶ προσήνεγκαν αὐτῷ πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας ποικίλαις νόσοις καὶ βασάνοις συνεχόμενους, δαιμονιζομένους καὶ σεληνιαζομένους καὶ παραλυτικούς, καὶ ἐθεράπευσεν αὐτούς.

23 Jesus went about in all Galilee, teaching in their synagogues, preaching the gospel of the kingdom, and healing every disease and every sickness among the people.  
24 The report about him went out into all Syria. They brought to him all who were sick, afflicted with various diseases and torments, possessed with demons, epileptics, and paralytics; and he healed them.

25 Ἐκ τῆς Γαλιλαίας, Δεκαπόλεως, Ἰερουσαλὴμ καὶ τῆς Ἰουδαίας καὶ πέραν τοῦ Ἰορδάνου.

25 Great multitudes from Galilee, Decapolis, Jerusalem, Judea and from beyond the Jordan followed him.

English text: World English Bible (public domain)  
Greek text: Westcott-Hort Greek New Testament (public domain)  
Graphics: Copyright Stéphane Tbi and his licensors. All rights reserved